

ენის დაუფლების უმაღლესი განათლების დარგობრივი საბჭოს

სხდომის ოქმი N8

თბილისი, 24 ივნისი 2021

ენის დაუფლების უმაღლესი განათლების დარგობრივი საბჭოს (შემდგომში - საბჭო)სხდომას ესწრებოდნენ: საბჭოს წევრები:

1. **ნიკოლოზ ფარჯანაძე** - ინგლისური ფილოლოგიის დოქტორი, შპს - შავი ზღვის საერთაშორისო უნივერსიტეტის დირექტორის მოადგილე კვლევითი პროექტების მიმართულებით; ინგლისური ფილოლოგიის პროფესორი - **საბჭოს მდივანი**;
2. **ნინო მატარაძე** - ინგლისური ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის მეცნიერებათა და ხელოვნების ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი ანგლისტიკა-ამერიკანისტიკის მიმართულებით - **საბჭოს წევრი**;
3. **მანანა რუსიშვილი** - ინგლისური ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი, ინგლისური ფილოლოგიის დეპარტამენტის პროფესორი; ინგლისური ფილოლოგიის კათედრის გამგე; ინგლისური ფილოლოგიის საბაკალავრო პროგრამის ხელმძღვანელი, ანგლისტიკის სამაგისტრო პროგრამის ხელმძღვანელი; ინგლისური ფილოლოგიის სადოქტორო პროგრამის ხელმძღვანელი - **საბჭოს წევრი**;
4. **ლევან ცაგარელი** - გერმანული ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის მეცნიერებათა და ხელოვნების ფაკულტეტის პროფესორი - **საბჭოს წევრი**;
5. **მაკა კაჭარავა** - სლავური ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - სოხუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსი, სლავური ფილოლოგიის მიმართულების ასოცირებული პროფესორი- **საბჭოს წევრი**;
6. **მარინე გიორგაძე** - კლასიკური ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ ბათუმის შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი, ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დეკანი, - **საბჭოს წევრი**;
7. **მარინე ჩაჩიბაია** - ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარული ფაკულტეტის ადმოსავლეთმცოდნეობის სასწავლო-სამეცნიერო ინსტიტუტის ასოცირებული პროფესორი, ებრაისტიკა-არამეისტიკის კათედრის გამგე - **საბჭოს წევრი**;
8. **დავით გოცირიძე** - ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის პროფესორი რუსული ფილოლოგიის მიმართულებით - **საბჭოს წევრი**;
9. **ანი ჩიქოვანი** - ბერძნული ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტის ასოცირებული პროფესორი - **საბჭოს წევრი**;
10. **ირინე დარჩია** - ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის—3 ასოცირებული

პროფესორი, კლასიკური ფილოლოგიის საბაკალავრო, ბერძნულ-რომაული ფილოლოგიის სამაგისტრო და ევროპული ლიტერატურის ერთობლივი საერთაშორისო სადოქტორო პროგრამების ხელმძღვანელი - **საბჭოს წევრი;**

11. **ალექსანდრე ჭულუხაძე** - სპარსული ფილოლოგიის დოქტორი, შპს - საქართველოს უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი, აღმოსავლეთმცოდნეობის დეპარტამენტის ხელმძღვანელი- **საბჭოს წევრი;**
12. **დარეჯან გარდავაძე** - ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის აღმოსავლეთმცოდნეობის სასწავლო-სამეცნიერო ინსტიტუტის არაბისტიკის კათედრის პროფესორი, ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსი -**საბჭოს წევრი;**
13. **კახაბერ ლორია** - ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის პროფესორი, სკანდინავიისტიკის ცენტრის ხელმძღვანელი - **საბჭოს წევრი;**
14. **ნათია ჩანტლაძე** - ისტორიის დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარული ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი, (აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტის არმენოლოგიის კათედრის გამგე; არმენოლოგიის საბაკალავრო პროგრამის ხელმძღვანელი; ჰუმანიტარული ფაკულტეტის სამაგისტრო (შუა საუკუნეების ქრისტიანული აღმოსავლეთის ფილოლოგია//სომხური ფილოლოგია) და სადოქტორო (ფილოლოგია//სომხური ფილოლოგია) პროგრამებში არმენოლოგიის მოდულის ხელმძღვანელი) - **საბჭოს წევრი;**
15. **თათია მემარნიშვილი** - სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ენების შემსწავლელი ცენტრის იაპონური ენის მასწავლებელი - **საბჭოს წევრი;**
16. **ანა გოგუაძე** - სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ენების შემსწავლელი ცენტრის ჩინური ენის მასწავლებელი - **საბჭოს წევრი;**
17. **ლელა ებრალიძე** - ფილოლოგიის მეცნიერებათა დოქტორი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასისტენტ პროფესორი - **საბჭოს წევრი;**
18. **ხათუნა ბერიძე** - სსიპ - ბათუმის შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ევროპეისტიკის დეპარტამენტის ასოცირებული პროფესორი ინგლისური ენის მიმართულებით - **საბჭოს წევრი;**
19. **თეა ფეტელავა** - ფილოლოგიის დოქტორი, ევროპული ენების ინსტიტუტის საერთაშორისო უმაღლესი პროფესიული განათლების დეპარტამენტის ხელმძღვანელი; შპს - საქართველოს უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა სკოლის ასოცირებული პროფესორი, საერთაშორისო ექსპერტი - **საბჭოს წევრი;**
20. **ქეთევან ტიბუა** - გოეთეს ინსტიტუტის საქართველოს ფილიალის ურთიერთანამშრომლობის კოორდინატორი განათლების სფეროში - **საბჭოს წევრი.**

სსიპ - განათლების ხარისხის განვითარების ეროვნული ცენტრი:

ქეთევან ფანჩულიძე - კვალიფიკაციების განვითარების სამსახურის უფროსი;

ნინო გოგლიჩიძე - კვალიფიკაციების განვითარების სამსახურის სპეციალისტი;

ლაშა მაჭარაშვილი- უმაღლესი განათლების ხარისხის უზრუნველყოფის კოორდინატორი.

საჯარო განხილვის სხდომას ასევე ესწრებოდნენ:

ნინო ჟვანია - სსიპ ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსი;

ნინო ამირანაშვილი – სსიპ ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის მთავარი სპეციალისტი;

თინათინ მარგალიტაძე - სსიპ ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი ლექსიკოგრაფიის მიმართულებით.

საბჭოს სხდომა დაიწყო 20:00 სთ-ზე.

კვალიფიკაციების სამმართველოს სპეციალისტი ნინო გოგლიჩიძე მიესალმა საბჭოს წევრებს და აღნიშნა, რომ სხდომას საბჭოს 34 წევრიდან ესწრებოდა საბჭოს 20 წევრი. სსიპ - განათლების ხარისხის განვითარების ეროვნული ცენტრის დირექტორის 2019 წლის 11 ივნისის N476/ი 3 ბრძანების, უმაღლესიგანათლების დარგობრივი მახასიათებლის შემუშავების, განახლებისა და დამტკიცების, დარგობრივი საბჭოების, დარგობრივი სამუშაო ჯგუფების შექმნისა და საქმიანობის წესის მე-9 მუხლის 3 პუნქტის შესაბამისად, საბჭოს სხდომა უფლებამოსილია, თუ მასში ესწრება/ელექტრონული კომუნიკაციის საშუალებით მონაწილეობას იღებს საბჭოს წევრთა სიითი შემადგენლობის ნახევარზე მეტი.

სხდომაზე თავმჯდომარის, ნინო ქიმერიძის არყოფნის გამო, თავმჯდომარის მოვალეობის შემსრულებლად განისაზღვრა ირინე დარჩია.

ირინე დარჩიამ საბჭოს წევრებს წარუდგინა დღის წესრიგი: სხდომაზე საბჭოს არაწევრ პირთა კომენტარების განხილვა, დარგობრივ მახასიათებელში მითითებული კომენტარების განხილვა; ენის დაუფლების პროგრამების დარგობრივი მახასიათებლთან შესაბამისობაში მოყვანისთვის ოპტიმალური თარიღის განსაზღვრა.

სხდომა დასრულდა 21:40-ზე.

მოისმინეს:

1. პროფესორი თინათინ მარგალიტაძის რეკომენდაციები დარგობრივი მახასიათებლის გაუმჯობესების მიზნით კერძოდ, მისი მოსაზრებით:

- თარგმანმცოდნეობა შეიძლება ისწავლებოდეს ბაკალავრიატშიც. ბევრ უცხოურ უნივერსიტეტში არის თარგმანმცოდნეობის ბაკალავრიატი, ხოლო მაგისტრატურა ცალ-ცალკეა დარგობრივი თარგმანისთვის, მხატვრული თარგმანისთვის და ზეპირი თარგმანისთვის (თანმიმდევრობითი და სინქრონული);
- დასავლეთში თარგმანი დღეისათვის აქტიურად იყენებს ტექნოლოგიებს (CAT - Computer-assisted translation). იქნებ საჭიროა ეს დოკუმენტში რაიმე ფორმით აისახოს;
- ლექსიკოგრაფია ინტერდისციპლინური დარგია. სასურველია ამის ასახვაც მოხერხდეს დარგობრივი მახასიათებლის დოკუმენტში.
- ენის სწავლების დაწყება მაგისტრატურაში-დასადგენია მიზანშეწონილობა;
- უცხო ენების სწავლებას საქართველოში აქვს მანკიერი მხარე: უცხო ენები ისწავლება მშობლიური ენისა და ორენოვანი ლექსიკონების გამოყენების გარეშე. ეს არის ძალიან დიდი პრობლემა, რომელიც იწვევს ქართული ენის დაბინძურებას. იქნებ მოხერხდეს ამ საკითხის ასახვაც დოკუმენტში;
- მიზანშეწონილია დოკუმენტში იმის დაფიქსირება, რომ მაგისტრატურის დონეზე შესაბამისი დარგის სპეციალისტები უნდა ასწავლიდნენ.

თინათინ მარგალიტაძის რეკომენდაციას თანრგმანმცოდნეობის საბაკალავრო საფეხურზე სწავლების შესახებ, გამოეხმაურა მარინე გიორგაძეც, იგი დაეთანხმა თინათინ მარგალიტაძეს რომ ქვეყანაში კვალიფიციური თარგმანმცოდნეობის დეფიციტია და არსებითად მნიშვნელოვანია ამ მიმართულების ბაკალავრიატის საფეხურზე არსებობა და მაგისტრატურის სვეტიდან აღნიშნული დეტალური სფეროს ბაკალავრიატის სვეტში გადმოტანა, რაზეც იგი გეგმავს კონსულტაციების გამართვას განათლების ხარისხის განვითარების ეროვნულ ცენტრთან. საკითხს გამოეხმაურა ქეთევან ფანჩულიძე, მისი თქმით ცენტრი განიხილავს აღნიშნულ რეკომენდაციებს მარინე გიორგაძის მიმართვის საფუძველზე და თუ მიზანშეწონილად იქნება ცნობილი მისი წინადადება ენის დაუფლების საბჭო განიხილავს კლასიფიკატორში მაგისტრატურის სვეტიდან ბაკალავრიატის მაგისტრატურისა და დოქტორანტურის კვალიფიკაციების სვეტში თარგმანმცოდნეობის დეტალური სფეროს გადმოტანის საკითხს.

ლექსიკოგრაფიის ინტერდისციპლინურ სფეროში გადატანის შესახებ მოსაზრებას გამოეხმაურნენ ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის წარმომადგენლებიც, მათი თქმით აღნიშნულის შესახებ ოფიციალურად მიმართეს ცენტრს წერილობით. აღნიშნული პროცედურა განმარტა ქეთევან ფანჩულიძემ, მისი თქმით როდესაც ცენტრი განიხილავს ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის წერილს აღნიშნულ საკითხზე, მისი მიზანშეწონილობის დადგენის მიზნით განსახილველად წარუდგენს ენის დაუფლების უმაღლესი განათლების დარგობრივ საბჭოს და საბჭო მიიღებს გადაწყვეტილებას ლექსიკოგრაფიის ინტერდისციპლინურ სფეროში გადატანის შესახებ.

2. ნინო ამირანაშვილისა და ნინო ჟვანიას კომენტარები დარგობრივ მახასიათებელთან დაკავშირებით, კერძოდ, მათი რეკომენდაციით შესავლის 1-ლი აბზაცის 1-ელ წინადადებაში: „წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებელი წარმოადგენს აკადემიური განათლების სტანდარტს, რომელშიც განსაზღვრულია ენის დაუფლების სფეროს დარგობრივი მახასიათებლები, ასახულია ეროვნული კვალიფიკაციების ჩარჩოს მე-6 და მე-7 დონის საგანმანათლებლო პროგრამებისთვის შესაბამისი სწავლის შედეგების მინიმალური მოთხოვნები და მათ მისაღწევად არსებითი სწავლა-სწავლების, კვლევისა და შეფასების მეთოდები და სხვა არსებითი მახასიათებლები“. სასურველია ჩასწორდეს შემდეგი ფორმულირებები: (მე-6 და მე-7 საფეხურის საგანმანათლებლო პროგრამების) რადგან აღნიშნული არასწორად არ იქნეს აღქმული ექსპერტების მიერ და სწავლა-სწავლების, კვლევისა და შეფასების მეთოდები და ამოღებულ იქნეს სიტყვა „კვლევის“, რადგან სწავლის შედეგების გარდა სხვა არცერთ კომპონენტში არ არის აღნიშნული საკითხი განხილული;
3. ირინე დარჩიას წინადადებით, შემოთავაზებულ იქნა დარგობრივი მახასიათებლის ქვეთავების სხვადასხვა კომპონენტების სტილისტურად გამართული ვერსიები;
4. ნინო ამირანაშვილისა და ნინო ჟვანიას მოსაზრებით სასურველია სწავლის შედეგების ქვეთავში აისახოს რომ უსდ-ები უფლებამოსილნი არიან სწავლის შედეგები სამ კატეგორიად დაყოფის გარეშე ჩამოაყალიბონ. ამასთან სწავლის შედეგებში ჩამოთვლილი კომპეტენციები ზოგიერთი პროგრამისთვის შეიძლება არ იყოს მინიმალური კომპეტენცია, მაგალითად ქვეყნების ენებისა კულტურების შედარების შეფასების კომპეტენცია. მათივე რეკომენდაციით დარგობრივ მახასიათებელში არსებული შემდეგი ფორმულირება: „ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის დასრულების შემდეგ კურსდამთავრებულს აქვს“ უნდა ჩასწორდეს ფორმულირებით „კურსდამთავრებულს აქვს:“.

5. ირინე დარჩიას წინადადებით ბაკალავრიატის საფეხურის სწავლის შედეგების ცოდნა გაცნობიერების კომპონენტს სასურველია ბოლოს დაემატოს შემდეგი განმარტება: „ენის დაუფლების დონე, ისევე როგორც სწავლის შედეგების ჩამონათვალი დამოკიდებულია პროგრამის პროფილსა და მიზნებზე.“
6. საბჭოს წევრის ლევან ცაგარელის რეკომენდაციით, ბაკალავრიატის საფეხურის უნარის კომპონენტის 1-ელ პუნქტში: „კულტურათმორისი კომუნიკაციისას მიმართავს მედიაციის და კომუნიკაციის სხვადასხვა ხერხს“; სიტყვა მედიაცია სასურველია ჩანაცვლდეს შუამავლობით რადგან, აღნიშნული ტერმინი არასწორად არ იქნეს აღქმული.
7. ირინე დარჩიას რეკომენდაციით, მაგისტრატურის საფეხურის სწავლის შედეგებში სასურველია ცოდნა-გაცნობიერების კომპონენტს დაემატოს შემდეგი განმარტება: „ენის დაუფლების დონე, ისევე როგორც სწავლის შედეგების ჩამონათვალი დამოკიდებულია პროგრამის პროფილსა და მიზნებზე“. ამასთან უნარის კომპონენტში მე-2 პუნქტში მოცემულ სწავლის შედეგში ზმნას „გაიაზრებს“ ირინე დარჩიასა და ანი ჩიქოვანის რეკომენდაციით დაემატოს „აანალიზებს“.
8. ლევან ცაგარელის რეკომენდაციით არსებული საკანონმდებლო რეგულაციებიდან გამომდინარე ქვეთავში „სწავლებისა და სწავლის მეთოდები“ არსებულ ჩამონათვალში ფორმულირებიდან „ელექტრონული სწავლება საინფორმაციო ტექნოლოგიების მეშვეობით“ სასურველია ამოღებულ იქნეს სიტყვა „ელექტრონული“.
9. ირინე დარჩიას რეკომენდაციით „სწავლებისა და სწავლის მეთოდები“-ის ქვეთავში ჩამოთვლილ მეთოდებიდან სასურველია ამოიშალოს მათი დასახელებების ინგლისურენოვანი თარგმანი.
10. მარინე გიორგაძის რეკომენდაციით „შეფასების მეთოდების“ ქვეთავში არსებული ფორმულირება „ღია წიგნის პრინციპი“, უნდა ჩასწორდეს შემდეგნაირად „გადაშლილი წიგნის პრინციპი“, ამავე ქვეთავში თინათინ მარგალიტაძის რეკომენდაციით მეთოდის დასახელება „ესე“ უნდა ჩასწორდეს ფორმულირებით- „ესეი.“
11. ირინე დარჩიას რეკომენდაციით აკადემიური პერსონალის შესახებ ქვეთავის მე-2 აბზაცის შემდეგი ფრაზიდან „მახასიათებლით გათვალისწინებული იმ საკვანძო უნარების, ცოდნისა და დარგობრივი კომპეტენციების შეძენა/გამომუშავება“, ამოღებულ უნდა იქნეს სიტყვა „დარგობრივი“; ქვეთავის „მატერიალური რესურსები და ინფრასტრუქტურა“ 1-ელია ბზაციდანა მოღებულ უნდა იქნეს სიტყვა „უცხოური“; ხოლო ინტერნაციონალიზაციის შესახებ ქვეთავის 1-ლი აბზაცი უნდა ჩამოყალიბდეს შემდეგნაირად: „საერთაშორისო საგანმანათლებლო და კვლევით სივრცეში წარმატებული ინტეგრაციის, ინტერნაციონალიზაციისა და განათლების ხარისხის მუდმივი განვითარების მიზნით, უცხოური ენის/ენების დაუფლების მიმართულებით საბაკალავრო/სამაგისტრო საგანმანათლებლო პროგრამების წარმატებით განსახორციელებლად სასურველია.“ დასაქმების შესაძლო სფეროების შესახებ ქვეთავის მე-3, მე-5 და მე-13 პუნქტები ჩამოყალიბდეს შემდეგნაირად: „სამეცნიერო, კვლევითი და საგანმანათლებლო ცენტრები“; „სამეცნიერო, კვლევითი და საგანმანათლებლო ცენტრები“; კულტურისა და ხელოვნების ერთეულები/დაწესებულებები (სახელმწიფო და კერძო)/თეატრები, მუსიკალური და შემოქმედებითი ცენტრები/ მუზეუმები/ არქივები და სხვ.)
12. ცენტრის წარმომადგენლებმა ქეთევან ფანჩულიძემ და ლაშა მაჭარაშვილმა საბჭოს მიმართეს თხოვნით განესაზღვრათ ოპტიმალური ვადა ენის დაუფლების პროგრამების დარგობრივ მახასიათებელთან შესაბამისობაში მოყვანისთვის, კლასტერული აკრედიტაციის პროცესის ჭრილში. მათი მოსაზრებით 3-დან- 9 თვემდე, ან 6 დან 9 თვემდე პერიოდი ცენტრის მოსაზრებით

ოპტიმალურია, საკითხს გამოეხმაურა ირინე დარჩია, ნიკოლოზ ფარჯანაზე და დარეჯან გარდავაძე მათი მოსაზრებით ყველა უსდ ვალდებული უნდა იყოს სააკრედიტაციოდ წარმოადგინოს ენის დაუფლების უმაღლესი განათლების დარგობრივ მახასიათებელთან შესაბამისობაში მოყვანილი პროგრამები. ირინე დარჩიას მოსაზრებით, აღნიშნული ფორმულირება არ უნდა ჩაიწეროს დარგობრივ მახასიათებელში, ვინაიდან სააკრედიტაციო ვადები შესაძლებელია პროგრამებისთვის განსხვავდებოდეს. ლაშა მაჭარაშვილის თქმით ენის დაუფლების პროგრამების დიდ ნაწილს მაინც უწევს აკრედიტაცია 2022 ში.

13. ირინე დარჩიამ კენჭისყრაზე დააყენა საკითხი ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებლის დამტკიცების შესახებ.

დაადგინეს:

1. საბჭომ დაადგინა რომ სწავლის სფეროების კლასიფიკატორში შესატან შემოთავაზებულ ცვლილებებთან დაკავშირებით, ლექსიკოგრაფიის ინტერდისციპლინურ სფეროში გადატანისა და თარგმანმცოდნეობის მაგისტრატურის სვეტიდან ბაკალავრიატის მაგისტრატურისა და დოქტორანტურის კვალიფიკაციების სვეტში გადმოტანის შესახებ საბჭოს მიერ მოგვიანებით იქნება განხილული, როდესაც ცენტრი განიხილავს ოფიციალურ კორესპონდენციას აღნიშნულ თემაზე და კონკრეტულად ამ საკითხების განსახილველად მოიწვევს ენის დაუფლების უმაღლესი განათლების დარგობრივ საბჭოს.

საბჭომ გაიზიარა თინათინ მარგალიტაძის მოსაზრებები ტექნოლოგიების გამოყენებით თარგმანის შესრულებისა და სწავლებისას ორენოვანი და სხვა სახის ლექსიკონების გამოყენების შესახებ და აღნიშნული აისახა სწავლება-სწავლა შეფასების რეკომენდირებული მეთოდების ქვეთავში. რაც შეეხება მაგისტრატურის საფეხურზე ენის სწავლების დაწყების მიზანშეწონილების განსაზღვრას, აღნიშნულზე საბჭომ უპასუხა, რომ ეს არ ეხება დიდ ენებს თუმცა არსებობს გარკვეული ენები რომელთა შესწავლას სფეროს სპეციფიკიდან გამომდინარე შესაძლებელია მაგისტრატურის საფეხურზე დაიწყოს.

საბჭომ ასევე იმსჯელა მაგისტრატურის საფეხურზე აკადემიური პერსონალის კვალიფიკაციასთან დაკავშირებით რომელიც, თინათინ მარგალიტაძის აზრით დარგის სპეციალისტის კვალიფიკაციის მქონე პირი უნდა იყოს, აღნიშნულს გამოეხმაურნენ ირინე დარჩია, ლევან ცაგარელი და კახაბერ ლორია. ირინე დარჩია და ლევან ცაგარელი დაეთანხმნენ აღნიშნულ მოსაზრებას, მათი თქმით ავტორიზაციის ად აკრედიტაციის პროცესი ისედაც ითვალისწინებს აკადემიური პერსონალის კვალიფიკაციის განსაზღვრულ მოთხოვნებთან შესაბამისობის დადგენას. საკითხზე საწინააღმდეგო პოზიცია დააფიქსირა კახაბერ ლორიამ, მისი თქმით აღნიშნული უნდა დარჩეს უსდ-ებისა და პროგრამების ხარისხის გარე შეფასების მექანიზმში და არ უნდა აისახოს დარგობრივ მახასიათებელში, აღნიშნულ ჩანაწერის გაჩენა ბევრ პრობლემას შეუქმნის ეგზოტიკური ენების პროგრამებს, მაგ, სკანდინავიურ ენებს, რომლის სწავლებაშიც ჩართულნი არიან ის პირები რომელთათვისაც მშობლიურია ენა რომელსაც ასწავლიან და აღნიშნული ენებისთვის სხვა კადრების მოძიება ძალზედ პრობლემურია. კახაბერ ლორიას არგუმენტაციის გათვალისწინებით ირინე დარჩიამ საკითხი მოხსნა დღის წესრიგიდან, თუმცა აღნიშნა, რომ აღნიშნული დოკუმენტის შემუშავებისას ორიენტირებულნი იყვნენ იმაზე, რომ დოკუმენტი ენის დაუფლების

პროგრამებისთვის მოქნილი ყოფილიყო გამოსაყენებლად, მაგრამ ეს არ გულისხმობს, ხარისხის სტანდარტების დაწევას.

2. საბჭომ გაიზიარა ნინო ამირანაშვილისა და ნინო ჟვანიას წინადადება და შესავლის 1-ლი აბზაცის 1-ლი წინადადება ჩამოყალიბდა შემდეგნაირად: წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებელი წარმოადგენს აკადემიური განათლების სტანდარტს, რომელშიც განსაზღვრულია ენის დაუფლების სფეროს დარგობრივი მახასიათებლები, ასახულია ეროვნული კვალიფიკაციების ჩარჩოს მე-6 და მე-7 დონის შესაბამისი სწავლის შედეგების მინიმალური მოთხოვნები და მათ მისაღწევად არსებითი სწავლა-სწავლების, კვლევისა და შეფასების მეთოდები და სხვა არსებითი მახასიათებლები.
3. საბჭოს გადაწყვეტილებით დოკუმენტის შესავლის მე-3 აბზაცი ჩამოყალიბებულ იქნა ირინე დარჩიას მიერ შემოთავაზებული რედაქციით :
 - „დარგობრივი მახასიათებელი მიზნად ისახავს, ხელი შეუწყოს ენის დაუფლების სფეროში შემავალი კვალიფიკაციის მე-6 და მე-7 დონის საგანმანათლებლო პროგრამების შემუშავებას, განვითარებას, სფეროს ფარგლებში მართებულ ორიენტირებას, მისანიჭებელ კვალიფიკაციათა საერთაშორისო დონეზე აღიარების, სტუდენტთა მობილობისა და კურსდამთავრებულთა დასაქმების ხელშეწყობას როგორც ადგილობრივ, ისე საერთაშორისო ბაზარზე“. ჩამონათვალში „წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებელი რეკომენდებულია:“ ჩაწორდა 1-ლი, მე-5 და მე-7 პუნქტები: „საგანმანათლებლო პროგრამის შემუშავება-განვითარებასა და განხორციელებაში ჩართული უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულების აკადემიური, მოწვეული და ადმინისტრაციული პერსონალისთვის“; „დამსაქმებელთათვის, რომლებიც დაინტერესებულნი არიან წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებლის შესაბამისი საგანმანათლებლო პროგრამების კურსდამთავრებულთა დასაქმებით“; „აკრედიტაციისა, ავტორიზაციისა და აპელაციის საბჭოს წევრებისთვის, რომლებიც მონაწილეობენ საგანმანათლებლო პროგრამების შეფასებისა და აკრედიტაციის სტანდარტებთან შესაბამისობის დადგენისა და გადაწყვეტილების მიღების პროცესში.“
 - საბჭომ ასევე გაითვალისწინა ირინე დარჩიას რეკომენდაცია შესავლის მე-5 აბზაციდან სიტყვების „დეტალურ“ და „კვლევისა“ ამოღების შესახებ. ხოლო, მე-6 აბზაცის სტილისტურად გამართული ვერსია ჩამოყალიბდა შემდეგი სახით: „დარგობრივი მახასიათებელი აღწერს უცხოური ენის/ენების დაუფლებაზე დაფუძნებულ ფილოლოგიურ, ქვეყნის/რეგიონის ენობრივ-ისტორიულ-კულტურული ასპექტებით შემსწავლელ, ლექსიკოგრაფიულ, თარგმანმცოდნეობით და სხვა სფეროებთან დაკავშირებულ სწავლის შედეგებს, სწავლა-სწავლების და შეფასების მეთოდებსა და სხვა არსებით ინფორმაციას დარგის სპეციფიკიდან გამომდინარე.“
 - საბჭომ გაითვალისწინა ირინე დარჩიას წინადადება სწავლის სფეროს აღწერის მე-2 აბზაცის მე-2 წინადადების შინაარსის ჩასწორების შესახებ და ჩამოყალიბდა შემდეგნაირად: „ცალკეული დარგი, თავის მხრივ, ინტერდისციპლინური და/ან მულტიდისციპლინურია და ემყარება დისციპლინათა- და კულტურათაშორის სწავლებასა და კვლევას. ქვემოთ ზემოხსენებული ჩამოთვლილი დარგები“. ხოლო მე-8 აბზაცის ფორმულირება ჩამოყალიბდა შემდეგნაირად: „ზემოხსენებულ დარგებში კვალიფიკაციის ჩარჩოს მე-6 და მე-7 დონეებზე საგანმანათლებლო პროგრამები ხორციელდება საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად (შესაძლო დამატებითი პირობები გაიწერება პროგრამის განმახორციელებელი დაწესებულების მიერ საკუთარი რეგულაციების ფარგლებში).“
4. საბჭომ გაითვალისწინა ნინო ჟვანიასა და ნინო ამირანაშვილის შემოთავაზებული წინადადებები:

- სწავლის შედეგების ქვეთავის 1-ლი აზიანი ჩამოყალიბდა შემდეგნაირად: „წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრულ საგანმანათლებლო პროგრამებში უნდა შეჯერდეს სწავლის სფეროების კლასიფიკატორში გაწერილი მიმართულებების ფარგლებში გააზრებული ენის/ენების შესწავლის პრაქტიკული და დარგობრივ-თეორიული ასპექტები, რომელთა საფუძველზე მიიღწევა სწავლის შედეგების მინიმალური საორიენტაციო მოთხოვნები. დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრულია მინიმალური სწავლის შედეგების შესაძლო სპექტრი. კონკრეტული საგანმანათლებლო პროგრამის სწავლის შედეგების შერჩევა/ფორმირება ხდება ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის პროფილისა და მიზნების გათვალისწინებით. ამასთან უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულებამ საერთაშორისო პრაქტიკისა და დარგის უახლესი მიღწევების/გამოცდილების, ასევე საგანმანათლებლო პროგრამაში მონაწილე უცხოელ პარტნიორთა (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) რეკომენდაციის საფუძველზე, ბაზრის მოთხოვნებისა და სხვა ფაქტორების გათვალისწინებით შესაძლებელია მიიღოს გადაწყვეტილება საგანმანათლებლო პროგრამის ფარგლებში სწავლის დამატებითი შედეგების განსაზღვრის თაობაზე. სწავლის ესა თუ ის შედეგი შესაძლებელია მიღწეულ იქნას როგორც ცალკეული, ისე სხვადასხვა საგანმანათლებლო (სასწავლო და/ან კვლევითი) კომპონენტის კომბინირებით. უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულება უფლებამოსილია, საგანმანათლებლო პროგრამის სწავლის შედეგები ჩამოაყალიბოს სამ კატეგორიად (ცოდნა და გაცნობიერება, უნარები, პასუხისმგებლობა და ავტონომიურობა) დაყოფის გარეშე. დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრული სწავლის შედეგები შეიძლება აისახოს როგორც პროგრამის, ისე მისი სასწავლო და კვლევითი კომპონენტების სწავლის შედეგებში.“

- დარგობრივ მახასიათებელში არსებული შემდეგი ფორმულირება: „ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის დასრულების შემდეგ კურსდამთავრებულს აქვს“ ჩასწორდა ფორმულირებით „კურსდამთავრებულს აქვს:“.

5. საბჭომ გაიზიარა აღნიშნული მოსაზრება და დაემატა ბაკალავრიატის სწავლის შედეგების ცოდნა გაცნობიერების კომპონენტის ბოლოს.
6. საბჭომ გაიზიარა ლევან ცაგარელის რეკომენდაცია და ბაკალავრიატის საფეხურის უნარის კომპონენტის 1-ელ პუნქტი ჩამოყალიბდა შემდეგი ფორმით: „„კულტურათმორისი კომუნიკაციისას იყენებს ენობრივი შუამავლობის უნარს და კომუნიკაციის სხვადასხვა ხერხს“.
7. საბჭომ გაითვალისწინა შემოთავაზებული რეკომენდაციები და მაგისტრატურის საფეხურის სწავლის შედეგებში ცოდნა-გაცნობიერების კომპონენტს დაემატა შემდეგი განმარტება: „ენის დაუფლების დონე, ისევე როგორც სწავლის შედეგების ჩამონათვალი დამოკიდებულია პროგრამის პროფილსა და მიზნებზე“. ამასთან უნარის კომპონენტში მე-2 პუნქტი ჩამოყალიბდა შემდეგნაირად: „ კრიტიკულად გაიაზრებს და აანალიზებს სამიზნე ენასთან/ენებთან, მათ ისტორიულ-კულტურულ და საზოგადოებრივ გარემოსთან დაკავშირებულ გამოწვევებსა და უახლეს მიღწევებს.“
8. საბჭომ გაიზიარა ლევან ცაგარელის წინადადება.
9. საბჭომ გაითვალისწინა ირინე დარჩიას რეკომენდაცია და „სწავლებისა და სწავლის მეთოდები“-ის ქვეთავში ჩამოთვლილ მეთოდებიდან ამოიშალა მათი დასახელებების ინგლისურენოვანი თარგმანი.
10. საბჭომ გაითვალისწინა მარინე გიორგაძისა და თინათინ მარგალიტაძის რეკომენდაციები და „შეფასების მეთოდების“ ქვეთავში არსებული ფორმულირებები ჩასწორდა შემდეგნაირად „გადაშლილი წიგნის პრინციპი“, „ესეი.“

11. საბჭომ გაითვალისწინა ირინე დარჩიას რეკომენდაციები და დოკუმენტში აისახა მის მიერ შემოთავაზებული ფორმულირებები.
12. ყველა უსდ ვალდებული უნდა იყოს სააკრედიტაციოდ წარმოადგინოს ენის დაუფლების უმაღლესი განათლების დარგობრივ მახასიათებელთან შესაბამისობაში მოყვანილი პროგრამები.
13. საბჭომ ხმათა აბსოლუტური უმრავლესობით დაამტკიცა დარგობრივი მახასიათებელი. დაადგინეს ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებელი ძალაში შევიდეს გამოქვეყნებისთანავე და ჩამოყალიბდეს დანართი 1-ის შესაბამისად.

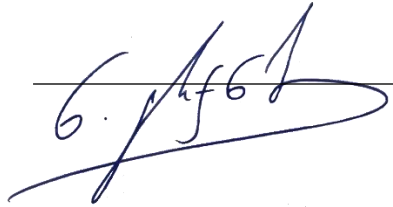
საბჭოს თავმჯდომარის მოვალეობის შემსრულებელი

ირინე დარჩია



საბჭოს მდივანი

ნიკოლოზ ფარჯანაძე



დანართი 1

ენის დაუფლების უმაღლესი განათლების დარგობრივი მახასიათებელი
უმაღლესი განათლების I და II საფეხურები

I. შესავალი

წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებელი წარმოადგენს აკადემიური განათლების სტანდარტს, რომელშიც განსაზღვრულია ენის დაუფლების სფეროს დარგობრივი მახასიათებლები, ასახულია ეროვნული კვალიფიკაციების ჩარჩოს მე-6 და მე-7 დონის შესაბამისი სწავლის შედეგების მინიმალური მოთხოვნები და მათ მისაღწევად სწავლა-სწავლების, და შეფასების მეთოდები და სხვა არსებითი მახასიათებლები. დოკუმენტში ასევე ჩამოყალიბებულია ყველა ის მინიმალური კომპეტენცია, რომელიც მოეთხოვება ფილოლოგიის, ქვეყნის/რეგიონის ენობრივ-ისტორიულ-კულტურული ასპექტებით შემსწავლელი დარგების (დეტალური სფეროს მითითებით) ბაკალავრსა და მაგისტრს, ასევე ლექსიკოგრაფიისა და თარგმანმცოდნეობის მაგისტრს, კერძოდ, ცოდნის, უნარების, ავტონომიურობისა და პასუხისმგებლობის იმ კონკრეტულ სპექტრს, რომელიც ექნება საბაკალავრო ან სამაგისტრო საგანმანათლებლო პროგრამების კურსდამთავრებულს. ენის დაუფლების სფეროს დარგობრივი მახასიათებელი შეიძლება გავრცელდეს იმ საგანმანათლებლო პროგრამაზეც, რომლის სწავლებისა და კვლევის ერთ-ერთ მიზანს ენის/ენების დაუფლება წარმოადგენს.

დარგობრივი მახასიათებლის მოქმედების ვადაა 7 წელი.

დარგობრივი მახასიათებელი მიზნად ისახავს, ხელი შეუწყოს ენის დაუფლების სფეროში შემავალი კვალიფიკაციის მე-6 და მე-7 დონის საგანმანათლებლო პროგრამების შემუშავებას, განვითარებას, სფეროს ფარგლებში მართებულ ორიენტირებას, მისანიჭებელ კვალიფიკაციათა საერთაშორისო დონეზე აღიარების, სტუდენტთა მობილობისა და კურსდამთავრებულთა დასაქმების ხელშეწყობას როგორც ადგილობრივ, ისე საერთაშორისო ბაზარზე.

წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებელი რეკომენდებულია:

- საგანმანათლებლო პროგრამის შემუშავება-განვითარებასა და განხორციელებაში ჩართული უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულების აკადემიური, მოწვეული და ადმინისტრაციული პერსონალისთვის;
- აბიტურიენტთათვის, რომლებიც არჩევენ აკეთებენ იმ დარგთა შორის, რომლებსაც მოიცავს ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებელი;
- სტუდენტთათვის, რომლებიც უმაღლესი განათლების კვალიფიკაციის მე-6 ან მე-7 დონეზე ეუფლებიან ცოდნას, უნარებსა და კომპეტენციებს იმ დარგებში, რომლებსაც ფარავს ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებელი;
- უცხოელ სტუდენტთათვის, რომელთაც გაცვლითი პროგრამებისა და პროექტების ფარგლებში განზრახული აქვთ, სწავლა განაგრძონ საგანმანათლებლო პროგრამებზე, რომლებსაც ფარავს ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებელი;
- დამსაქმებელთათვის, რომლებიც დაინტერესებულნი არიან წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებლის შესაბამისი საგანმანათლებლო პროგრამების კურსდამთავრებულთა დასაქმებით;

- განათლების სფეროს ექსპერტთათვის, რომლებსაც პერიოდულად ევალუბათ იმ საგანმანათლებლო პროგრამების შეფასება, მონიტორინგი ან აკრედიტაციის მოქმედ სტანდარტებთან შესაბამისობის დადგენა, რომლებსაც მოიცავს ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებელი;
- აკრედიტაციის, ავტორიზაციისა და აპელაციის საბჭოს წევრებისთვის, რომლებიც მონაწილეობენ საგანმანათლებლო პროგრამების შეფასებისა და აკრედიტაციის სტანდარტებთან შესაბამისობის დადგენისა და გადაწყვეტილების მიღების პროცესში.

წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებელი შედგება მინიმალური მოთხოვნებისა და დებულებებისგან, რომელთა დაცვისა და შესრულების ვალდებულება აქვს ყველა უმაღლეს საგანმანათლებლო დაწესებულებას, სადაც ხორციელდება ან დაგეგმილია, განხორციელდეს ეროვნული კვალიფიკაციის ჩარჩოს მე-6 და/ან მე-7 დონის საგანმანათლებლო პროგრამები, რომელთაც მოიცავს ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებელი. ამასთან, უმაღლეს საგანმანათლებლო დაწესებულებებში მოქმედი საბაკალავრო და/ან სამაგისტრო საგანმანათლებლო პროგრამების შინაარსსა და ფორმას, ასევე სწავლა-სწავლებისა და შეფასების მეთოდებს, განსაზღვრავს საკუთრივ ინსტიტუცია საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობისა და მის ფარგლებში განსაზღვრული ცალკეული რეგულაციების შესაბამისად.

დარგობრივი მახასიათებელი აღწერს უცხოური ენის/ენების დაუფლებაზე დაფუძნებულ ფილოლოგიურ, ქვეყნის/რეგიონის ენობრივ-ისტორიულ-კულტურული ასპექტებით შემსწავლელ, ლექსიკოგრაფიულ, თარგმანმცოდნეობით და სხვა სფეროებთან დაკავშირებულ სწავლის შედეგებს, სწავლა-სწავლების და შეფასების მეთოდებსა და სხვა არსებით ინფორმაციას დარგის სპეციფიკიდან გამომდინარე.

ზემოხსენებულ დარგებში შემუშავებული საბაკალავრო და/ან სამაგისტრო საგანმანათლებლო პროგრამების შესაბამისობის მონიტორინგი დარგობრივ მახასიათებელთან შესაბამისობაშია განხორციელდეს პერიოდულად ან მიზნობრივად აკრედიტაციის მოქმედი სტანდარტებისა და შესაბამისი პროცედურების საფუძველზე.

ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებლის შემუშავებისა და განახლების საფუძველია წინამდებარე დოკუმენტის ეროვნული კვალიფიკაციის ჩარჩოსა და დასაქმების ბაზრის არსებულ მოთხოვნებთან შესაბამისობაში მოყვანა.

II. სწავლის სფეროს აღწერა

უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულება უფლებამოსილია, განახორციელოს სხვადასხვა პროფილის, ანუ სხვადასხვა სტრუქტურის, მიზნებისა და შინაარსის ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამა/პროგრამები.

ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის/პროგრამების პროფილი დამოკიდებულია უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულების და/ან ძირითადი საგანმანათლებლო ერთეულის მისიაზე, ადამიანურ და მატერიალურ რესურსზე, შესაბამისი დაწესებულების და/ან სტრუქტურული ერთეულის ტრადიციასა და განვითარების სამომავლო ხედვაზე, არსებულ და/ან დაგეგმილ საერთაშორისო თანამშრომლობაზე, შრომის ბაზრის მოთხოვნებსა და სხვა ფაქტორებზე.

ენის დაუფლების სფერო მოიცავს ენის შესწავლა-ფლობასთან ასოცირებულ რამდენიმე დარგობრივ მიმართულებას, მათ შორისაა ფილოლოგია, ქვეყნის/რეგიონის ენობრივ-ისტორიულ-კულტურული ასპექტებით შემსწავლელი დარგები, ლექსიკოგრაფია, თარგმანმცოდნეობა და სხვა. ცალკეული დარგი, თავის მხრივ, ინტერდისციპლინური და/ან მულტიდისციპლინურია და ემყარება დისციპლინათა- და კულტურათაშორის სწავლებასა და კვლევას. ზემოხსენებული დარგები:

- ოპერირებენ ენობრივი პროდუქტის - ტექსტის მეშვეობით;
- ადგენენ და იცავენ ენობრივ-საკომუნიკაციო წესებსა და მათი გამოყენების პირობებს;
- აკვირდებიან ენობრივ და სოციალურ მოვლენებს დიაქრონიასა და სინქრონიასში;
- იკვლევენ და ადარებენ სოციალურ და კულტურის მოვლენებს განსხვავებულ ენობრივ სივრცეებში.

სწავლის სფეროში შემავალი დარგების/დისციპლინათა კომპოზიცია მრავალფეროვანია. სწავლის სფეროს მნიშვნელოვანი შემადგენელი ნაწილია, ერთი მხრივ, სამიზნე ენის/ენების პრაქტიკული სწავლება, რომელიც სფეროს საერთო საბაზისო კომპეტენციაა (შესასწავლი ერთი ან რამდენიმე უცხოური ენა); სწავლის სფერო მოიცავს როგორც თანამედროვე, ისე კლასიკურ და სხვა ძველ ენებს, ხოლო, მეორე მხრივ, კონკრეტულ შესასწავლ ენასთან/ენებთან დაკავშირებული თეორიული ცოდნის დაგროვებას.

ზემოთ ჩამოთვლილ დარგებში, საგანმანათლებლო პროგრამის მიზნებიდან გამომდინარე, შეიძლება განისაზღვროს შემდეგი დარგობრივი კომპეტენციები (შერჩევით): საენათმეცნიერო, ლიტერატურათმცოდნეობითი, მთარგმნელობითი, სოციალურ-პოლიტიკური, ისტორიულ-კულტურული, კულტურ-ტრანსფერული, ლექსიკოგრაფიული, ტექნოლოგიური და სხვა. დარგობრივი კომპეტენციების შერჩევა დამოკიდებულია პროგრამის პროფილსა და მიზნებზე.

ფილოლოგიური და ქვეყნის/რეგიონის ენობრივ-კულტურულ-ისტორიული ასპექტებით შემსწავლელი დარგების საგანმანათლებლო პროგრამების შემუშავება ხორციელდება ეროვნული კვალიფიკაციების ჩარჩოს მე-6 და მე-7 დონეებზე, ხოლო ლექსიკოგრაფიისა და თარგმანმცოდნეობის საგანმანათლებლო პროგრამების - ეროვნული კვალიფიკაციების ჩარჩოს მე-7 დონეზე.

ვიწრო/დეტალური სფეროს აკადემიური ხარისხი ტოლფასია ეროვნული კვალიფიკაციების ჩარჩოს მე-6 დონეზე (ენის/ენების მითითებით) ფილოლოგიის ან ქვეყნის/რეგიონის ენობრივ-კულტურულ-ისტორიული ასპექტებით შემსწავლელი დარგების ბაკალავრისა, მე-7 დონეზე (ენის/ენების მითითებით) ფილოლოგიის, ან ქვეყნის/რეგიონის ენობრივ-კულტურულ-ისტორიული ასპექტებით შემსწავლელი დარგების, ან თარგმანმცოდნეობის, ან ლექსიკოგრაფიის, ან სხვა მიმართულების მაგისტრისა.

ზემოხსენებულ დარგებში კვალიფიკაციის ჩარჩოს მე-6 და მე-7 დონეებზე საგანმანათლებლო პროგრამები ხორციელდება საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად (შესაძლო დამატებითი პირობები გაიწერება პროგრამის განმახორციელებელი დაწესებულების მიერ საკუთარი რეგულაციების ფარგლებში).

უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულება უფლებამოსილია განახორციელოს შესაბამისი ენის დაუფლების როგორც მხოლოდ ერთი, ისე ორივე საფეხურის საგანმანათლებლო პროგრამა/პროგრამები.

საქართველოში ამა თუ იმ ენის სწავლებისა და სწავლის ისტორიიდან, ტრადიციიდან, ამჟამინდელი მდგომარეობიდან და განვითარების სამომავლო პერსპექტივიდან გამომდინარე, შესაძლებელია ამა თუ იმ ენის დაუფლება იწყებოდეს არა ბაკალავრიატის, არამედ მაგისტრატურის საფეხურზე.

ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამაზე/პროგრამებზე დაშვების წინაპირობებს განსაზღვრავს შესაბამისი უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულება.

III.სწავლის შედეგები

წინამდებარე დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრულ საგანმანათლებლო პროგრამებში უნდა შეჯერდეს სწავლის სფეროების კლასიფიკატორში გაწერილი მიმართულებების ფარგლებში გააზრებული ენის/ენების შესწავლის პრაქტიკული და დარგობრივ-თეორიული ასპექტები, რომელთა საფუძველზე მიიღწევა სწავლის შედეგების მინიმალური საორიენტაციო მოთხოვნები. დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრულია მინიმალური სწავლის შედეგების შესაძლო სპექტრი. კონკრეტული საგანმანათლებლო პროგრამის სწავლის შედეგების შერჩევა/ფორმირება ხდება ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის პროფილისა და მიზნების გათვალისწინებით. ამასთან უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულებამ საერთაშორისო პრაქტიკისა და დარგის უახლესი მიღწევების/გამოცდილების, ასევე საგანმანათლებლო პროგრამაში მონაწილე უცხოელ პარტნიორთა (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) რეკომენდაციის საფუძველზე, ბაზრის მოთხოვნებისა და სხვა ფაქტორების გათვალისწინებით შესაძლებელია მიიღოს გადაწყვეტილება საგანმანათლებლო პროგრამის ფარგლებში სწავლის დამატებითი შედეგების განსაზღვრის თაობაზე. სწავლის ესა თუ ის შედეგი შესაძლებელია მიღწეულ იქნას როგორც ცალკეული, ისე სხვადასხვა საგანმანათლებლო (სასწავლო და/ან კვლევითი) კომპონენტის კომბინირებით. უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულება უფლებამოსილია, საგანმანათლებლო პროგრამის სწავლის შედეგები ჩამოაყალიბოს სამ კატეგორიად (ცოდნა და გაცნობიერება, უნარები, პასუხისმგებლობა და ავტონომიურობა) დაყოფის გარეშე. დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრული სწავლის შედეგები შეიძლება აისახოს როგორც პროგრამის, ისე მისი სასწავლო და კვლევითი კომპონენტების სწავლის შედეგებში.

ბაკალავრიატი

ცოდნა და გაცნობიერება

ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის დასრულების შემდეგ კურსდამთავრებულს აქვს:

სამიზნე ენასთან/ენებთან, შესაბამის კულტურულ და საზოგადოებრივ გარემოსთან დაკავშირებული **ფართო ცოდნა**, რომელიც *შესაძლებელია* მოიცავდეს ლიტერატურის, ისტორიის, კულტურის, ხელოვნების, ფილოსოფიის, რელიგიის და სხვა ასპექტებს; ერთი ან მეტი უცხოური ენის დაუფლებას ელემენტარული მომხმარებელიდან კომპეტენტურ მომხმარებლამდე (ცოდნის დონე დამოკიდებულია სამიზნე ენის/ენების სპეციფიკასა და პროგრამის პროფილზე),

ფილოლოგიური პროფილის პროგრამა მოიცავს ენათმეცნიერებისა და ლიტერატურათმცოდნეობის ასპექტებს; ასევე, შესაძლებელია, მოიცავდეს თარგმანმცოდნეობასა და სხვა დეტალურ სფეროებთან დაკავშირებულ საკითხებს.

ხოლო ქვეყნის/რეგიონის ისტორიულ-კულტურული ასპექტებით შემსწავლელი პროგრამა შესაძლებელია მოიცავდეს - პოლიტიკის, ეკონომიკის, გეოგრაფიის, მედიის, სოციოლოგიის, ლინგვოკულტუროლოგიის, ანთროპოლოგიის და სხვ. ასპექტებს.

ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის დასრულების შემდეგ კურსდამთავრებული:

- **განსაზღვრავს, აღწერს და მიმოიხილავს** სამიზნე ენასთან/ენებთან, მათ ისტორიულ-კულტურულ და საზოგადოებრივ გარემოსთან დაკავშირებულ საკვანძო საკითხებს, თეორიებს, პრინციპებსა და უახლეს პრობლემატიკას.

ენის დაუფლების დონე, ისევე როგორც სწავლის შედეგების ჩამონათვალი დამოკიდებულია პროგრამის პროფილსა და მიზნებზე.

უნარი

კურსდამთავრებული:

- **იყენებს** სამიზნე ენას/ენებს როგორც წერილით, ისე ზეპირი კომუნიკაციის დროს, სხვადასხვა მიზნისა და აუდიტორიისთვის (ენის/ენების გამოყენების დონე დამოკიდებულია პროგრამის პროფილსა და მასზე სტუდენტების მიღების წინაპირობებზე);
- კულტურათმორისი კომუნიკაციისას **იყენებს** ენობრივი შუამავლობის უნარს და კომუნიკაციის სხვადასხვა ხერხს;
- **ახორციელებს** კვლევითი ან პრაქტიკული ხასიათის პროექტს/ნაშრომს წინასწარ განსაზღვრული მითითებების შესაბამისად, პროგრამის პროფილის გათვალისწინებით;
- **მოიძიებს და იყენებს** ქართულ და/ან სამიზნე ენაზე/ენებზე არსებულ წერილობით, ზეპირ და სხვა სახის წყაროებს, შესაბამის მულტიმედიურ და საბიბლიოთეკო რესურსებს;
- **აანალიზებს** სამიზნე ენასთან/ენებთან, მათ ისტორიულ-კულტურულ და საზოგადოებრივ გარემოსთან დაკავშირებულ ცალკეულ საკითხებს დარგის ძირითადი თეორიების, პრინციპებისა და მეთოდების გამოყენებით;
- **განსაზღვრავს და განასხვავებს** სხვადასხვა კულტურას შორის არსებულ მსგავსება-განსხვავებებს, ქვეყნებს შორის ისტორიულ-კულტურულ და თანამედროვე მიმართებებს;
- სამიზნე აუდიტორიასთან ზეპირი და წერილობითი კომუნიკაციისას ეფექტიანად **იყენებს** ინფორმაციულ და კომუნიკაციების ტექნოლოგიებს;
- **მონაწილეობს** დარგობრივ დისკუსიაში, **მსჯელობს** არგუმენტირებულად და თანმიმდევრულად ქართულ და/ან სამიზნე ენაზე/ენებზე.

პასუხისმგებლობა და ავტონომიურობა:

- **აღიარებს და იცავს** პროფესიული ეთიკისა და აკადემიური კეთილსინდისიერების პრინციპებს;
- **ზრუნავს** თავის აკადემიურ და პროფესიულ განვითარებაზე, **ამჟღავნებს** დამოუკიდებლად სწავლის, თვითორგანიზებისა და დროის მართვის უნარს;
- **ავლენს** ნაცნობ და უცნობ (არაპროფნოზირებად), მათ შორის ინტერდისციპლინურ და ინტერკულტურულ გარემოში დროისა და შრომის ორგანიზების უნარს.

მაგისტრატურა

ცოდნა და გაცნობიერება

მაგისტრატურის საფეხურზე ენის დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამა სტუდენტს აძლევს საშუალებას, მომზადდეს სამეცნიერო-კვლევითი მუშაობისა და უმაღლეს საგანმანათლებლო დაწესებულებაში პედაგოგიური მოღვაწეობისათვის, შეიცვალოს სპეციალობა, აიმაღლოს კვალიფიკაცია.

კურსდამთავრებული:

- **ავლენს** სამიზნე ენასთან/ენებთან, შესაბამის კულტურულ და საზოგადოებრივ გარემოსთან დაკავშირებულ **ღრმა და სისტემურ ცოდნას**, რომელიც შეიძლება მოიცავდეს ენობრივ/ენათმეცნიერულ/ლიტერატურათმცოდნეობით/თარგმანმცოდნეობით/ლექსიკოგრაფიულ/ისტორიულ-კულტურულ/საზოგადოებრივ-პოლიტიკურ/კორპუსულ/ეთნოფსიქოლინგვისტურ და სხვ. კომპეტენციებს;
- **განსაზღვრავს, აღწერს და მიმოიხილავს** სამიზნე ენის/ენების შესაბამის ენობრივ/ენათმეცნიერულ/ლიტერატურათმცოდნეობით/თარგმანმცოდნეობით/ლექსიკოგრაფიულ/ისტორიულ/კულტურულ/კორპუსულ/საზოგადოებრივ-პოლიტიკურ და სხვ. საკითხებთან დაკავშირებულ საკვანძო და აქტუალურ თემებსა და უახლეს პრობლემატიკას, კვლევის უახლეს მეთოდებსა და თანამედროვე მიდგომებს.

ენის დაუფლების დონე, ისევე როგორც სწავლის შედეგების ჩამონათვალი დამოკიდებულია პროგრამის პროფილსა და მიზნებზე.

უნარი

კურსდამთავრებული

- **იყენებს** სამიზნე ენას/ენებს როგორც წერითი, ისე ზეპირი კომუნიკაციის დროს, სხვადასხვა მიზნისა და აუდიტორიისთვის; (ენის/ენების გამოყენების დონე დამოკიდებულია პროგრამის პროფილსა და მასზე სტუდენტების მიღების წინაპირობებზე);
- **კრიტიკულად გაიაზრებს და აანალიზებს** სამიზნე ენასთან/ენებთან, მათ ისტორიულ-კულტურულ და საზოგადოებრივ გარემოსთან დაკავშირებულ გამოწვევებსა და უახლეს მიღწევებს;
- სწავლის, კვლევისა და საქმიანობის პროცესში **აანალიზებს** ინფორმაციას/ტექსტს/მასალას, ახდენს მის **სინთეზს, ინტერპრეტაციასა და კონტექსტუალიზაციას** სხვადასხვა პერსპექტივით/პერსპექტივიდან;
- **ავლენს** პრობლემის გადაჭრის, ინდივიდუალური და გუნდური მუშაობის, ეფექტიანი კომუნიკაციის, პრეზენტაციისა და ინტერაქციის უნარებს შესაბამისი გარემოს, კულტურათმშორისი განსხვავებების და კულტურათა თავისებურებების გათვალისწინებით;
- **ავითარებს** ინოვაციურ მიდგომებს, ახალ და ორიგინალურ იდეებს, რომლებსაც აყალიბებს საკვალიფიკაციო ნაშრომში/პროექტში ინფორმაციული და საკომუნიკაციო ტექნოლოგიების გამოყენებით და წარუდგენს აკადემიურ და პროფესიულ საზოგადოებას პროფესიული ეთიკისა და აკადემიური კეთილსინდისიერების პრინციპების დაცვით.

პასუხისმგებლობა და ავტონომიურობა:

- **ამყლავნებს** დამოუკიდებლად სწავლის, კვლევისა და მუშაობის უნარს, რითიც წვლილი შეაქვს სფეროს/დეტალური სფეროს დარგობრივი ცოდნისა და პროფესიული პრაქტიკის განვითარებაში;
- **ავლენს** ნაცნობ და უცნობ სასწავლო და სამუშაო გარემოში, სტრესულ ვითარებაში ფიქრის, მსჯელობისა და წერის, სწავლის, კვლევისა და მუშაობის უნარს;

- **ეყრდნობა** დემოკრატიულ პრინციპებსა და ღირებულებებს, **აღიარებს** კულტურათშორისი განსხვავებებისა და კულტურათა მრავალფეროვნების მნიშვნელობას, **ამყდავნებს** ტოლერანტობას განსხვავებული აზრის, კულტურებისა და კონფესიების მიმართ.

IV. სწავლება, სწავლა და შეფასება

უცხოური ენის/ენების დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამებში სწავლის, სწავლებისა და შეფასების საკითხები კულტურით მარკირებული თემებია, რომელთა მიმართ მიდგომა არა მარტო სხვადასხვა ქვეყანაში, არამედ ერთი ქვეყნის უმაღლეს საგანმანათლებლო დაწესებულებებშიც კი შესაძლოა არსებითად განსხვავებულ ნიშან-თვისებებს ატარებდეს.

წინამდებარე სტანდარტის ფარგლებში, საუკეთესო საერთაშორისო პრაქტიკის გათვალისწინებით, წარმოდგენილია სწავლის, სწავლებისა და შეფასების ის მეთოდები, რომლებიც შესაძლებელია გამოყენებულ იქნას უცხოური ენის/ენების დაუფლების ბაკალავრიატისა და მაგისტრატურის საგანმანათლებლო პროგრამის/პროგრამების ფარგლებში. სწავლის, სწავლებისა და შეფასების კონკრეტული მეთოდების შერჩევა და საგანმანათლებლო პროგრამაში მათი გამოყენება ხდება სამიზნე ენის/ენების, სწავლების საფეხურის, პროგრამაზე დაშვების წინაპირობის, პროგრამის პროფილისა და მიზნების, აგრეთვე პროგრამის განმახორციელებელი დაწესებულების გამოცდილებისა და ტრადიციის გათვალისწინებით. უცხოური ენის/ენების დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის ფარგლებში შესაძლებელია გამოყენებულ იქნას როგორც აღნიშნული ჩამონათვალიდან შერჩეული ესა თუ ის, ისე სხვა მეთოდები.

თუ საბაკალავრო საფეხურზე სტუდენტი საბაზისო ფართო ცოდნას იღებს, სამაგისტრო საფეხური გულისხმობს კვლევაზე დაფუძნებულ ღრმა და სისტემურ, ინტენსიურ სასწავლო პროცესს, რაც სტუდენტს უვითარებს კვლევის დამოუკიდებლად დაგეგმვისა და განხორციელების უნარს და ეს უნდა აისახოს სწავლის, სწავლებისა და შეფასების მეთოდებში. შეფასება, როგორც წესი, მრავალკომპონენტური და მიღწევადია კონკრეტული, გაზომვადი კრიტერიუმების საფუძველზე.

სწავლა-სწავლების პროცესს უშუალოდ უკავშირდება შეფასება, რომლის მეშვეობითაც შესაძლებელია სასწავლო კურსით განსაზღვრული სწავლის შედეგების ხარისხისა და საბოლოოდ, საგანმანათლებლო პროგრამის მიზნებიდან გამომდინარე შედეგების დადგენა.

4.1. სწავლებისა და სწავლის მეთოდები

უცხოური ენის/ენების დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამებში, ზემოხსენებული ფაქტორების გათვალისწინებით, შესაძლებელია გამოყენებულ იქნას ქვემოთ წარმოდგენილი ჩამონათვალიდან შერჩეული სწავლისა და სწავლების მეთოდები:

- ლექცია;
- სემინარი/სამუშაო ჯგუფი;
- დამოუკიდებელი მუშაობა;
- კვლევითი სემინარი;

- პრაქტიკუმი /პრაქტიკული მეცადინეობა;
- ვორკშოპი (პრაქტიკული მუშაობა);
- ლაბორატორიული სამუშაო;
- სასწავლო / პროფესიული პრაქტიკა;
- ტუტორიალი;
- ჯგუფური ან ინდივიდუალური კონსულტაცია;
- სწავლება საინფორმაციო ტექნოლოგიების მეშვეობით;წყვილში ან გუნდური მუშაობა;
- როლური და სიტუაციური თამაშები;
- თანამშრომლობითი სწავლა;
- გონებრივი იერიში;
- შემთხვევის ანალიზი;
- სტუდენტის მიერ მასალის დამოუკიდებლად დამუშავება და აზრების გადმოცემა / მსჯელობა შესაბამის თემაზე;
- ჯგუფური დისკუსია წინასწარ მომზადებულ თემაზე;
- ურთიერთშეფასება;
- ტექსტების, დოკუმენტებისა და სხვა სასწავლო მასალის ან მათი ამონარიდების კომენტირება მათი კონტექსტუალიზაციის, ინტერპრეტაციის ან ანალიზის მიზნით;
- განსაზღვრულ თემაზე ინფორმაციის მოძიება, შერჩევა და შეფასება, მაგალითად, საბიბლიოთეკო რესურსების, დარგობრივი ბიბლიოგრაფიების (მათ შორის ონლაინ-ბაზების) გამოყენებით;
- ბეჭდურ, ციფრულ ან/და სხვა ფორმატში წარმოდგენილი სხვადასხვა პირველადი ტექსტის, დამხმარე სამეცნიერო ლიტერატურისა და სხვა სასწავლო მასალის უშუალო შესწავლა / კრიტიკული წაკითხვა (გააზრება);
- მოძიებული ინფორმაციისა და განხორციელებული ინტერპრეტაციის პრეზენტაცია ზეპირად და წერილობით (ესეები, ანგარიშები...), მათ შორის ციფრული ტექნოლოგიების გამოყენებით;
- დისკუსია და დებატები;
- შემოქმედებითი წერა;
- ჯგუფური და/ან ინდივიდუალური კვლევითი პროექტის დაგეგმვა და განხორციელება ხელმძღვანელის მეთვალყურეობით ან დამოუკიდებლად;
- მოზაიკა;
- სტაჟირება;
- შესაბამისი ციფრული ინსტრუმენტების, პროგრამული უზრუნველყოფის გამოყენება;
- ტექნოლოგიების გამოყენებით თარგმანის შესრულება;
- ორენოვანი და სხვა სახის ლექსიკონებით სწავლება; ვირტუალური სასწავლო გარემოს გამოყენება;
- აუდიო-ვიდეო მასალების გამოყენება;
- გრაფიკული ორგანიზატორები;
- ვიზიტი სხვადასხვა პროფილის მუზეუმში;
- შესაბამისი ისტორიულ-კულტურული ძეგლის დათვალიერება/მონახულება;
- ენის/ენების სწავლება მცირერიცხოვან ჯგუფებში;
- კურიკულუმს მიღმა აქტივობები;
- მოწვეული მომხსენებელი;
- შებრუნებული გაკვეთილი ;
- აქტიური სწავლა;
- შერეული სწავლა;
- პრობლემაზე დაფუძნებული სწავლაროექტზე დაფუძნებული სწავლა;
- სტუდენტზე ორიენტირებული სწავლება;
- და სხვ.

4.2. შეფასების მეთოდები

სწავლა-სწავლების პროცესის ლოგიკური საფინალო ფაზაა შეფასება, როგორც სწავლების პროცესის ერთ-ერთი მნიშვნელოვანი, განმავითარებელი, განმსაზღვრელი და შემაჯამებელი ეტაპი. უცხოური ენის/ენების დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამები, გამომდინარე მათი მულტიდისციპლინურობიდან, სწავლების პროცესში იყენებს შეფასების მრავალფეროვან ფორმებს.

უცხოური ენის/ენების დაუფლების საგანმანათლებლო პროგრამის თითოეული სასწავლო კურსის/მოდულის გეგმით/სილაბუსით გათვალისწინებული შეფასების ფორმები (შუალედური და დასკვნითი შეფასება) შესაძლებელია მოიცავდეს შეფასების კომპონენტებს, რომლებიც განსაზღვრავს სტუდენტის ცოდნას, უნარებსა და კომპეტენციებს:

- ზეპირი გამოცდა;
- წერიტი გამოცდა;
- ზეპირი გამოკითხვა;
- წერიტი გამოკითხვა;
- საშინაო დავალება;
- ტესტი ღია და დახურული კითხვებით;
- ტესტირება ონლაინ, კომპიუტერული ტესტირება;
- ქვიზი;
- გადაშლილი წიგნის პრინციპი;
- ესეი;
- რეფერატი/საშინაო ნაშრომი;
- თარგმანი;
- პრეზენტაცია;
- ანგარიში;
- ლინგვისტური კომენტარები;
- საკვალიფიკაციო ნაშრომი/პროექტი;
- პორტფოლიო;
- ინდივიდუალური ან ჯგუფური პროექტი;
- პრაქტიკის დღიური/ანგარიში;
- თვითშეფასება;
- და სხვ.

V. დამატებითი ინფორმაცია

5.1.აკადემიური პერსონალი

ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრული საბაკალავრო და სამაგისტრო საგანმანათლებლო პროგრამების განხორციელება შესაძლოა უზრუნველყოს როგორც შესაბამისი რაოდენობისა და კვალიფიკაციის მქონე აკადემიურმა პერსონალმა, ასევე სათანადო გამოცდილებისა და კომპეტენციების მქონე მოწვეულმა სპეციალისტებმა. აკადემიურმა / მოწვეულმა პერსონალმა უნდა უზრუნველყოს ენის დაუფლების დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრული მე-6 და მე-7 დონის დარგობრივი საგანმანათლებლო პროგრამების შემუშავება და მათი მდგრადი, მუდმივ განვითარებაზე ორიენტირებული და შედეგიანი ფუნქციონირება, ხოლო სტუდენტებისათვის ენის დაუფლების სფეროს დარგობრივი მახასიათებლით გათვალისწინებული იმ საკვანძო უნარების, ცოდნისა და კომპეტენციების შეძენა/გამომუშავება, რომელიც კურსდამთავრებულს, სწავლის წარმატებით დასრულების შემთხვევაში, გაუმარტივებს როგორც ადგილობრივ, ასევე საერთაშორისო ბაზარზე დასაქმებას, ხოლო დამსაქმებელს საშუალებას მისცემს, შეარჩიოს კვალიფიციური და კონკურენტუნარიანი კადრი პროფესიების საერთაშორისო სტანდარტული კლასიფიკატორით (ISCO-08) გათვალისწინებული მახასიათებლის ფარგლებში.

5.2.მატერიალური რესურსები და ინფრასტრუქტურა

განათლების საერთაშორისო აკადემიური სტანდარტის შესაბამისად, უსდ-ში უნდა არსებობდეს სათანადო ინვენტარით აღჭურვილი სასწავლო ფართი, რომელმაც უნდა უზრუნველყოს უცხოური ენის/ენების დაუფლების დარგობრივი მახასიათებლით განსაზღვრული საგანმანათლებლო პროგრამებში გაწერილი როგორც სწავლისა და კვლევისათვის აუცილებელი გარემოსა და პირობების შექმნა, ასევე დეკლარირებული მიზნებისა და სწავლის შედეგების მიღწევა კონკრეტული დარგის სპეციფიკის გათვალისწინებით.

კერძოდ:

- თეორიული, პრაქტიკული და კვლევითი კომპონენტის განსახორციელებლად საჭირო ფართი და ინვენტარი;
- სასწავლო/სამეცნიერო-კვლევითი ცენტრები (ასეთის არსებობის შემთხვევაში);
- საინფორმაციო-ტექნოლოგიური აღჭურვილობა და საკომუნიკაციო სისტემები;
- პროგრამის განსახორციელებლად საჭირო და მუდმივად განახლებადი ბიბლიოთეკა, საერთაშორისო ელექტრონული საბიბლიოთეკო ბაზები;
- შესაბამისი სასწავლო მულტიმედიური მასალები;
- სხვა / დამატებითი მატერიალურ-ტექნიკური საშუალებები, რომლებიც უზრუნველყოფენ როგორც ადგილობრივი და საერთაშორისო კვლევების სათანადოდ განხორციელებას, ასევე სწავლა-სწავლების, კულტურათაშორისი ცნობიერების, თავდაჯერებულობის და სხვა ტრანსფერული უნარების განვითარებას;
- ასევე სასურველია, ეტაპობრივად შეივსოს, უცხოური ენების სწავლა-სწავლებასა და კვლევასთან დაკავშირებული ფილოლოგიურ, ქვეყნის/რეგიონის ენობრივ-ისტორიულ-კულტურული ასპექტებით შემსწავლელ, ლექსიკოგრაფიულ, თარგმანმცოდნეობითსა და სხვა სფეროებში, ვირტუალური სასწავლო გარემოსთვის აუცილებელი მინიმალური სტანდარტით

გათვალისწინებული ციფრული პროგრამები და დაინერგოს / განვითარდეს / დაიხვეწოს მათი გამოყენება.

5.3. ინტერნაციონალიზაცია

საერთაშორისო საგანმანათლებლო და კვლევით სივრცეში წარმატებული ინტეგრაციის, ინტერნაციონალიზაციისა და განათლების ხარისხის მუდმივი განვითარების მიზნით, უცხოური ენის/ენების დაუფლების მიმართულებით საბაკალავრო/სამაგისტრო საგანმანათლებლო პროგრამების წარმატებით განსახორციელებლად სასურველია:

- ადგილობრივი და საერთაშორისო შეხვედრების, კონფერენციების, სემინარების, სეზონური სკოლების, ვორკშოპების, სამუშაო შეხვედრების, კონგრესების, სიმპოზიუმებისა და სხვა სახის ღონისძიებების დაგეგმვა/განხორციელება და აღნიშნულ ღონისძიებებში სტუდენტთა აქტიური ჩართულობა;
- კონკრეტულ საგანმანათლებლო დონეზე პროფესიული მიზნებისთვის რესურსების კონსოლიდაცია, დამატებითი ლექციების, კურსების, შეხვედრებისა და კონსულტაციების ჩატარება;
- კურიკულუმს მიღმა აქტივობების დაგეგმვა/განხორციელება;
- უცხოეთის უმაღლეს საგანმანათლებლო დაწესებულებებთან, სამეცნიერო-კვლევით ცენტრებთან და სხვადასხვა საერთაშორისო ორგანიზაციასთან თანამშრომლობა.
- საგრანტო რესურსების მოძიება;
- კვლევების ინტერნაციონალიზაცია და სამეცნიერო წარმატება;
- სტუდენტთა პრაქტიკა/სტაჟირების ორგანიზება როგორც ადგილობრივ საჯარო, კერძო, სამთავრობო და არასამთავრობო, ასევე საერთაშორისო ორგანიზაციებში;
- ადგილობრივ ზოგადსაგანმანათლებლო, პროფესიულსა და უმაღლეს საგანმანათლებლო დაწესებულებებთან კავშირების ჩამოყალიბება;
- დარგობრივი მახასიათებლის ზოგადი სტანდარტი, დარგის სპეციფიკიდან გამომდინარე, შესაძლებელია გახდეს მოკლე ციკლის საგანმანათლებლო პროგრამისა და პროფესიული საგანმანათლებლო პროგრამის შემუშავების საფუძველი უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულებისა და პროფესიული სასწავლებლის თანამშრომლობის ფარგლებში.

5.4. შრომის ბაზრის ადგილობრივი და საერთაშორისო მოთხოვნები

შრომის ბაზრის გლობალიზაციის ფარგლებში, საერთაშორისო მიგრაციისა და/ან დასაქმების ხელშეწყობის მიზნით სასურველია:

- პროფესიების საერთაშორისო სტანდარტული კლასიფიკატორის (ISCO-08) გაცნობა.*
- შრომის ადგილობრივ და საერთაშორისო ორგანიზაციებთან უწყვეტი კომუნიკაცია და დამატებით შემუშავებული სტანდარტების, შეხედულებებისა და სიახლეების პროგრამაში ინტეგრირება/დანერგვა.

* ხელმისაწვდომია: <https://eqe.ge/res/docs/ISCO-08-Final-final.pdf>

დასაქმების შესაძლო სფეროები:

- ადგილობრივი და საერთაშორისო ინსტიტუციები;
- ადგილობრივი და საერთაშორისო ასოციაციები/კავშირები/ საზოგადოებები;
- სამეცნიერო, კვლევითი და საგანმანათლებლო ცენტრები;
- სახელმწიფო და კერძო სტრუქტურები;
- სკოლამდელი, ზოგადი, პროფესიული და უმაღლესი საგანმანათლებლო დაწესებულებები (საქართველოში მოქმედი საკანონმდებლო შეზღუდვების გათვალისწინებით);
- საბიბლიოთეკო ქსელი (ეროვნული, სამეცნიერო, სასწავლო, მასობრივი (საჯარო), საბავშვო, სასკოლო, ციფრული და სპეციალიზებული ბიბლიოთეკები და სხვა);
- რედაქციები და გამომცემლობები;
- პროფესიული გაერთიანებები;
- დიპლომატიური წარმომადგენლობები;
- სახელმწიფო / კერძო რადიო და სატელევიზიო არხები და მედია ცენტრები;
- საინფორმაციო და ტურისტული სააგენტოები;
- ტურიზმის სფერო;
- კულტურისა და ხელოვნების ერთეულები/დაწესებულებები (სახელმწიფო და კერძო)/თეატრები, მუსიკალური და შემოქმედებითი ცენტრები/ მუზეუმები/ არქივები და სხვ.);

VI. დარგობრივი მახასიათებლის შემმუშავებელი ჯგუფის წევრები

№	სახელი, გვარი	ორგანიზაცია/დაწესებულება	თანამდებობა
1.	ნინო ქიმერიძე	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი გერმანული ფილოლოგიის მიმართულებით; აკრედიტაციის, კვლევებისა და შეფასების განყოფილების უფროსი;
2.	ნიკოლოზ ფარჯანაძე	შპს - შავი ზღვის საერთაშორისო უნივერსიტეტი	ინგლისური ფილოლოგიის პროფესორი, კვლევითი პროექტებისა და ინოვაციების სამსახურის ხელმძღვანელი
3.	ნინო მატარაძე	სსიპ - ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი	მეცნიერებათა და ხელოვნების ფაკულტეტის ანგლისტიკა-ამერიკანისტიკის მიმართულების ასოცირებული პროფესორი

4.	მანანა რუსიეშვილი	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ინგლისური ფილოლოგიის დეპარტამენტის პროფესორი; ინგლისური ფილოლოგიის კათედრის გამგე; ინგლისური ფილოლოგიის საბაკალავრო პროგრამის ხელმძღვანელი, ანგლისტიკის სამაგისტრო პროგრამის ხელმძღვანელი; ინგლისური ფილოლოგიის სადოქტორო პროგრამის ხელმძღვანელი ;
5.	თეონა ბერიძე	სსიპ - ბათუმის შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი გერმანული ენის მიმართულებით
6.	ლევან ცაგარელი	სსიპ - ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი	გერმანული ფილოლოგიის დოქტორი, სსიპ - ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის მეცნიერებათა და ხელოვნების ფაკულტეტის პროფესორი
7.	ეკატერინე გაჩეჩილაძე	სსიპ - აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დეკანის მოადგილე, ასოცირებული პროფესორი, ფრანგული ფილოლოგიის საბაკალავრო პროგრამის ხელმძღვანელი
8.	ქეთო გალობერი	სსიპ - სოხუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ასოცირებული პროფესორი, ფრანგული ფილოლოგიის პროგრამული მიმართულების ხელმძღვანელი
9.	მაკა კაჭარავა	სსიპ - სოხუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ფილოლოგიის დოქტორი, ასოცირებული პროფესორი, სლავური ფილოლოგიის საბაკალავრო პროგრამისა და ევროპული ენებისა და ლიტერატურის რუსული ფილოლოგიის მოდულის ხელმძღვანელი, ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის

			სამსახურის უფროსი, აკრედიტაციის საბჭოს წევრი
10.	მარინე აროშიძე	სსიპ - ბათუმის შოთარუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ევროპეისტიკის დეპარტამენტის პროფესორი, სლავისტიკის მიმართულებით, 3 საგანმანათლებლო პროგრამის ხელმძღვანელი
11.	მამუკა ბუცხრიკიძე	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარული ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი ებრაისტიკისა და ებრაული ფილოლოგიის მიმართულებით
12.	მარინე ჩაჩიბაია	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარული ფაკულტეტის აღმოსავლეთმცოდნეობის სასწავლო-სამეცნიერო ინსტიტუტის ასოცირებული პროფესორი, ებრაისტიკა-არამეისტიკის კათედრის გამგე
13.	ელისაბედ ბჟალავა	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	თურქოლოგიის საბაკალავრო პროგრამის ხელმძღვანელი, სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის სტრატეგიული დასამოქმედო გეგმების შესრულების მონიტორინგის ჯგუფისა და წარმომადგენლობითი საბჭოს წევრი
14.	ლილე თანდილავა	სსიპ - ბათუმის შოთარუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	აღმოსავლეთმცოდნეობის დეპარტამენტის ასოცირებული პროფესორი თურქოლოგიის მიმართულებით და თურქული ფილოლოგიის საბაკალავრო საგანმანათლებლო პროგრამის ხელმძღვანელი
15.	დავით გოცირიძე	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის პროფესორი რუსული ფილოლოგიის მიმართულებით
16.	მარინე გიორგაძე	სსიპ - ბათუმის შოთარუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ევროპეისტიკის დეპარტამენტის პროფესორი-კლასიკური ფილოლოგიისა და ბიზანტინოლოგიის მიმართულებით; ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა

			ფაკულტეტის დეკანი; სამი საგანმანათლებლო პროგრამის (თარგმანმცოდნეობის საბაკალავრო, ევროპეისტიკის სამაგისტრო, ლიტერატურათმცოდნეობის სადოქტორო) თანახელმძღვანელი; ბიზანტინისტთა, პატრისტიკის, შედარებითი ლიტერატურისა და ფრანგული რენესანსის-საერთაშორისო ასოციაციების საქართველოს წარმომადგენლობის წევრი
17.	ანა ჩიქოვანი	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტის ასოცირებული პროფესორი
18.	ირინე დარჩია	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი, კლასიკური ფილოლოგიის საბაკალავრო, ბერძნულ-რომაული ფილოლოგიის სამაგისტრო და ევროპული ლიტერატურის ერთობლივი საერთაშორისო სადოქტორო პროგრამების ხელმძღვანელი, უმაღლესი განათლების რეფორმის ექსპერტი
19.	ალექსანდრე ჭულუხაძე	შპს - საქართველოს უნივერსიტეტი	ასოცირებული პროფესორი, აღმოსავლეთმცოდნეობის დეპარტამენტის ხელმძღვანელი
20.	თამარ მოსიაშვილი	სსიპ - ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი	მეცნიერებათა და ხელოვნების ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი, აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტის დირექტორის თანაშემწე (უცხოურ სამეცნიერო ორგანიზაციებთან თანამშრომლობის

			მიმართულებით)
21.	დარეჯან გარდავაძე	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის აღმოსავლეთმცოდნეობის სასწავლო-სამეცნიერო ინსტიტუტის არაბისტიკის კათედრის პროფესორი, ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსი
22.	ნანა მაჭავარიანი	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი არნოლდ ჩიქობავას სახ. ენათმეცნიერების ინსტიტუტის დირექტორი, ამავე ინსტიტუტის სამეცნიერო საბჭოს წევრი, ამავე ინსტიტუტის მთის იბერიულ-კავკასიურ ენათა განყოფილების მთავარი მეცნიერი თანამშრომელი
23.	კახაბერ ლორია	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის პროფესორი, სკანდინავისტიკის ცენტრის ხელმძღვანელი, სკანდინავიური ფილოლოგიის საბაკალავრო პროგრამის, სკანდინავისტიკის სამაგისტრო პროგრამის, ფილოლოგიის სადოქტორო პროგრამის სკანდინავიური ფილოლოგიის ქვედარგის ხელმძღვანელი
24.	მარინე კობეშავიძე	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი; დასავლეთევროპული ფილოლოგიის მიმართულებით (რომანული ფილოლოგია - ესპანური ენა); ესპანური ფილოლოგიის საბაკალავრო პროგრამის ხელმძღვანელი
25.	მაია ჯავახიძე	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ასოცირებული

		სახელმწიფო უნივერსიტეტი	პროფესორი დასავლეთევროპული ფილოლოგიის მიმართულებით (რომანული ფილოლოგია-იტალიური ენა)
26.	ლევან გიგინეიშვილი	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის სრული პროფესორი
27.	ნათია ჩანტლაძე	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარული ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი, (აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტის არმენოლოგიის კათედრის გამგე; არმენოლოგიის საბაკალავრო პროგრამის ხელმძღვანელი; ჰუმანიტარული ფაკულტეტის სამაგისტრო (შუა საუკუნეების ქრისტიანული აღმოსავლეთის ფილოლოგია//სომხური ფილოლოგია) და სადოქტორო (ფილოლოგია//სომხური ფილოლოგია) პროგრამებში არმენოლოგიის მოდულის ხელმძღვანელი)
28.	თათია მემარნიშვილი	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ენების შემსწავლელი ცენტრის იაპონური ენის მასწავლებელი
29.	ანა გოგუაძე	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ენების შემსწავლელი ცენტრის ჩინური ენის მასწავლებელი
30.	მერაბ ჩუხუა	სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ასოცირებული პროფესორი, კავკასიოლოგიის ს/ს ინსტიტუტის ხელმძღვანელი, არნოლდ ჩიქობავას სახ. ენათმეცნიერების ინსტიტუტის ლექსიკოლოგიის განყოფილების ხელმძღვანელი, მთავარი მეცნიერ-თანამშრომელი
31.	ლელა ებრალიძე	სსიპ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ასისტენტ პროფესორი

32.	ხათუნა ბერიძე	სსიპ - ბათუმის შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტი	ევროპეისტიკის დეპარტამენტის ასოცირებული პროფესორი ინგლისური ენის მიმართულებით, ევროპეისტიკის სამაგისტრო პროგრამის მთარგმნელობითი მოდულის ხელმძღვანელი, თარგმანისა და ინტერდისციპლინური კვლევების ცენტრის ხელმძღვანელი.
33.	თეა ფეტელავა	შპს - საქართველოს უნივერსიტეტი	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა სკოლის ასოცირებული პროფესორი
34.	ქეთევან ტიბუა	გოეთე ინსტიტუტის ფილიალი საქართველოში	განათლების სფეროში ურთიერთთანამშრომლობის განყოფილების კოორდინატორი